



Università degli Studi di Perugia
Consiglio del Centro Linguistico di Ateneo
Verbale del 23 febbraio 2022



A seguito di regolare convocazione trasmessa per mail, il giorno 23 febbraio 2022, alle ore 12,00 si è riunito, in modalità telematica tramite piattaforma Teams, il Consiglio del Centro Linguistico di Ateneo composto come segue:

Componenti	Presenti	Assenti giustificati	Assenti
Prof. Luca Avellini (Direttore)	X		
Prof. Alfredo Milani		X	
Prof. Luca Valentini		X	
Prof. Gaetano Vaudo	X		
Prof.ssa Carla Vergaro	X		
Dott.ssa Francesca Piselli	X		
Dott. ssa Diana Cella		X	
Dott.ssa Elvira Lato		X	
Dott. Marco Paone	X		
Sig. Antonio Paggi	X		
Sig.na Julia Pasetto	X		
Sig.na Precious Edozieogo			X
Presidente Consiglio di Intercorso di Laurea in Lingue: Prof.ssa Mariangela Miotti		X	

per discutere e deliberare sul seguente

ORDINE DEL GIORNO

- 1-Approvazione verbale seduta precedente
- 2-Comunicazioni
- 3-Predisposizione Bilancio Unico di Ateneo 2022: Determinazioni di competenza
- 4-Programmazione didattica 2022/2023;
- 5-Programmazione personale CEL
- 6-Nomina Commissioni CLA
- 7-Decreti del Direttore
- 8-Decreti del Segretario
- 9-Varie ed eventuali.

Il Direttore prof. Luca Avellini presiede la seduta; svolge le funzioni di segretario verbalizzante il Segretario Amministrativo, dott.ssa Stefania Bardelloni.

Il Direttore, constatato il numero legale necessario per la validità della riunione, pone in trattazione gli argomenti all'ordine del giorno:



O.d.G. n° 1 - Approvazione Verbale seduta precedente

Il Direttore, chiede se vi siano osservazioni in merito al verbale della seduta del Consiglio del 20 settembre 2022.

Non essendoci osservazioni il verbale viene approvato.

O.d.G. n° 2 – Comunicazioni

Il Direttore comunica quanto segue:

- Dal 1 febbraio 2023 ha preso servizio al CLA il Sig. Gianni Norgini con qualifica di portiere.
- Il 23 Novembre 2022 si è tenuto al CLA il 1° Confronto formativo sul tema: Test linguistici e DSA/Disabilità in cui i nostri CEL hanno incontrato gli operatori del Servizio di Counseling Pedagogico-Didattico UNIPG. Questo atto formale sancisce l'inizio di un percorso di collaborazione che giunga a definire i presupposti per un efficace ed efficiente protocollo operativo nella gestione di studenti DSA/Disabili durante o in preparazione dei test linguistici del CLA. A questo scopo è stata recepita la disponibilità della Dott.ssa Diana Cella a svolgere il ruolo di responsabile esperto linguistico per la didattica a studenti con DSA o con disabilità.

O.d.G. n° 3 – Predisposizione Bilancio Unico di Ateneo 2022: Determinazioni di competenza

Su invito del Presidente, il Segretario Amministrativo procede a dare lettura degli atti di predisposizione del Bilancio Unico d'Ateneo dell'esercizio 2022, di competenza del Centro Linguistico di Ateneo ed in conformità con le linee operative in materia di predisposizione del Bilancio Unico d'Ateneo, esercizio 2022, emanate dal Dirigente della Ripartizione Programmazione finanziaria e Bilancio con nota prot. n. 34309 del 31.01.2023.

Nello specifico il Segretario sottopone al Consiglio la stampa dei "Prospetti analitici" estrapolata da UGOV al 31/12/2022, nella quale viene data evidenza, per ogni voce COAN di ricavo e di costo, delle somme inizialmente appostate, di tutte le variazioni e di tutte le registrazioni contabili inerenti il Budget dell'anno 2022. Il Segretario Amministrativo prosegue con l'illustrazione dell'Allegato n. 1, inerente la Tabella di riclassificazione delle disponibilità risultanti al 31/12/2022 nelle singole voci COAN di costo, al fine di distinguere le stesse in "somme da riapplicare" (in quanto vincolate per destinazione) o, viceversa, "economie", per la relativa approvazione da parte del Consiglio. Il Segretario Amministrativo dà poi lettura dell'Allegato n. 2, inerente la riclassificazione delle rettifiche su anticipate di riporto (voci COAN e UA) al 31/12/2022.

Il Segretario Amministrativo continua ad illustrare l'Allegato n. 3, inerente la riapplicazione all'esercizio 2023 delle "disponibilità vincolate" 2022 dei soli Progetti PJ, importi complessivamente riepilogati nella sezione B colonna Somme da riapplicare dell'Allegato 1), per la relativa approvazione da parte del Consiglio.

Infine, il Segretario Amministrativo illustra l'Allegato n. 4, inerente la proposta di distribuzione delle economie risultanti al 31/12/2022 (disponibilità libere + rettifiche su anticipate di riporto) distinte per Voci COAN, da sottoporre, in sede di



approvazione del Bilancio Unico d'Ateneo per l'esercizio contabile 2022, al parere del Collegio dei Revisori ed al Consiglio di Amministrazione, per la loro riapplicazione all'esercizio 2023.

Il Consiglio, preso atto di quanto riferito dal Segretario Amministrativo, delibera:

- 1) di approvare la stampa dei "Prospetti analitici" estrapolata da UGOV al 31/12/2022, nella quale viene data evidenza, per ogni voce COAN di ricavo e di costo, delle somme inizialmente appostate, di tutte le variazioni e di tutte le registrazioni contabili inerenti il Budget dell'anno 2022;
- 2) di approvare l'Allegato n. 1, inerente la Tabella di riclassificazione delle disponibilità risultanti al 31/12/2022 nelle singole voci COAN di costo, complessivamente pari ad € 1.554.528,49 al fine di distinguere le stesse in "somme da riapplicare" (in quanto vincolate per destinazione), pari ad € 10.683,44 o, viceversa, "economie", pari ad € 1.543.845,05;
- 3) di approvare l'Allegato n. 2, inerente la riclassificazione delle rettifiche su anticipate di riporto (voci COAN e UA) al 31/12/2022, pari ad € 2.543,78;
- 3) di approvare l'Allegato n. 3, inerente la riapplicazione all'esercizio 2023 delle "disponibilità vincolate" 2022 dei soli Progetti PJ;
- 4) di approvare l'Allegato n. 4, inerente la proposta di distribuzione delle economie risultanti al 31/12/2022 (disponibilità libere + rettifiche su anticipate di riporto), pari ad € 1.546.388,83, distinte per Voci COAN, da sottoporre, in sede di approvazione del Bilancio Unico d'Ateneo per l'esercizio contabile 2022, al parere del Collegio dei Revisori ed al Consiglio di Amministrazione, per la loro riapplicazione all'esercizio 2023.

La presente deliberazione è approvata seduta stante e la sua verbalizzazione è resa immediatamente esecutiva.

O.d.G. n° 4 – Programmazione didattica 2022/2023;

Il Direttore porta a conoscenza e all'approvazione del Consiglio le seguenti decisioni prese per mantenere una soddisfacente programmazione didattica nel secondo semestre del corrente AA:

1. Da lunedì 27 febbraio inizieranno i corsi del secondo semestre. Per rendere più ampia, qualificante e approfondita l'offerta, è stato attivato un corso di Inglese livello B2 presso la sede di Narni; sono stati affidati incarichi di didattica aggiuntiva per due corsi supplementari di Inglese B2, per uno di Francese B2 e per due laboratori di traduzione dal e verso lo Spagnolo; è stato attribuito un incarico ad un esperto di chiara fama per seminari didattici in lingua inglese rivolti agli studenti del primo anno triennale di Lingue.
2. Allo scopo di ottimizzare l'offerta dei posti a disposizione per i test di livello e visto il deplorabile permanere di un elevato indice di assenza tra i candidati iscritti ad ogni turno di test; i giorni 21 e 23 febbraio è stata attivata una procedura sperimentale di iscrizione estemporanea per i soli test di livello della



lingua INGLESE. L'esito della sperimentazione, conclusasi da pochi minuti, è più che soddisfacente e la procedura verrà quindi riproposta per i prossimi appelli.

3. Dal 01.11.2022 è cessata dal servizio, per raggiunti limiti di età, la CEL di lingua spagnola Dott.ssa María De La Anunciación Polo y Callejo. Al fine di consentire l'erogazione dei corsi di Spagnolo per gli studenti di tutti i Dipartimenti nel secondo semestre dell'anno accademico 2022/2023, è stato bandito dal Dip. di Scienze Politiche, con fondi del CLA, un concorso per un contratto privato di prestazione d'opera intellettuale, della durata di sette mesi (marzo-settembre 2023), finalizzata allo svolgimento di attività di supporto alla didattica della lingua spagnola, per un totale di 210 ore.

4. Dal 01.02.2023 è cessata dal servizio, per raggiunti limiti di età, la Dott.ssa Christa Kernberger, CEL di Tedesco. Al fine di consentire l'erogazione delle esercitazioni di Tedesco nel secondo semestre 2022/2023 per i corsi di laurea in Lingue, è stato richiesto al Dip. di Lettere di bandire, mediante trasferimento dei fondi del CLA, un concorso per un contratto privato di prestazione d'opera intellettuale, della durata di sette mesi (marzo-settembre 2023), per il supporto alla didattica della lingua tedesca, per un totale di 190 ore, per complessive € 6.650,00. Onde consentire lo svolgimento delle procedure concorsuali, la ripresa delle lezioni per il secondo e terzo anno triennale e per il primo e secondo anno magistrale slitterà al 20 marzo p.v.

Il Direttore chiede pertanto al Consiglio di approvare la richiesta di stanziamento dei fondi necessari per € 6.650,00 per l'attivazione del bando per un contratto di supporto alla didattica di lingua tedesca, come sopra esposto, al Dipartimento di Lettere.

Successivamente di autorizzare il Segretario amministrativo del CLA al trasferimento dal Budget 2023 del CLA al Dipartimento di Lettere dell'importo di complessivo di € 6.650,00.

Il Consiglio, dopo breve discussione, si esprime concorde con le determinazioni riportate all'O.d.G. 4 e autorizza il Direttore al finanziamento del contratto privato di prestazione d'opera intellettuale, della durata di sette mesi (marzo-settembre 2023), per il supporto alla didattica della lingua tedesca, per un totale di 190 ore, per complessive € 6.650,00 mediante trasferimento di fondi al Dipartimento di Lettere.

La presente delibera è immediatamente esecutiva e la relativa verbalizzazione avviene seduta stante.

O.d.G. n° 5 – Programmazione personale CEL

In previsione di un prossimo incontro con il Direttore Generale e la Delegata del Rettore per la Didattica, si portano in approvazione le richieste di attivazione delle procedure concorsuali per l'assunzione di nuovo personale CEL entro l'inizio del prossimo AA 2023/2024.

Il Direttore premette che tale proposta di programmazione per il personale CEL:



Università degli Studi di Perugia
Consiglio del Centro Linguistico di Ateneo
Verbale del 23 febbraio 2022



- Ha come unico obiettivo il riequilibrio delle criticità e delle carenze attuali nell'insegnamento delle lingue previsto da regolamenti e accordi internazionali dell'Ateneo.
- È stata pensata per soddisfare le esigenze di un'offerta che negli ultimi tre anni si è sensibilmente ridimensionata (a scapito del livello di conoscenza delle lingue dello studente medio) e anche se accettata *in toto* non prevede alcun tipo di miglioramento dell'offerta rispetto agli standard precedenti.
- Non garantisce che la sua completa accettazione porti ad una congruità con le future necessità, come ad es. l'organizzazione di percorsi di formazione per gli studenti che hanno superato il test basic Inglese B1 e che si iscrivono a corsi B2.
- È in perfetta coerenza con le richieste di programmazione approvate dal Consiglio del CLA negli anni: 2022, 2021, 2020, 2019.
- Qualora non sia possibile programmare l'assunzione di tutto il personale CEL richiesto, si auspica che l'Amministrazione Centrale indichi le alternative percorribili per sostenere i carichi didattici del CLA che rimarranno scoperti sia nell'attività istituzionale che per situazioni temporanee ed eccezionali.

Inoltre va considerato che

- Per i corsi di Laurea in Lingue (triennale e magistrale) può essere richiesto l'impegno di un CEL anche per gruppi di studenti ben al disotto dei 30 considerati come standard.
- Per il Polo ternano c'è una forte discrepanza tra l'offerta fornita dal CLA e la risposta degli studenti interessati.
- Non fa menzione, alle esigenze di personale amministrativo-contabile, che pure vengono ribadite nella esigenza di una unità di categoria C.

LINGUA	CEL disponibili	Utilizzo CEL°	Contromisure attuali	CEL NECESSARI
INGLESE	11	4,5 – CdL Lingue 1 – Corsi specifici 1 – B1* 3,5 – Tutti i CdL** 1 - Polo ternano	incarichi per didattica aggiuntiva (ca. 1700 ore) Contratto bandito dal Dip. Lettere Seminari su invito.	3 1 per Lingue 2 per tutti Dip.
SPAGNOLO	2	2 – CdL Lingue 0 – Tutti i CdL**	Contrazione/Accorpamento classi di anni diversi + incarico per didattica aggiuntiva (390 ore) Contratto bandito dai Dip.ti di SciPol e Lettere	2
FRANCESE	3	2 – CdL Lingue 1 – Tutti i CdL**	incarico per didattica aggiuntiva (60 ore)	



Università degli Studi di Perugia
Consiglio del Centro Linguistico di Ateneo
Verbale del 23 febbraio 2022



TEDESCO	1 (0 da maggio 2023)	0 – Cdl Lingue 1 – Tutti i CdL**	Contrazione/Accorpamento classi di anni diversi + incarichi di didattica aggiuntiva (350 ore)	3
PORTOGHESE	1	1 – Cdl Lingue	Accorpamento classi di anni diversi + Contratto bandito dal Dip. di Lettere (150 ore)	1
RUSSO	1	1 – Cdl Lingue		
CINESE	1	1 – Cdl Lingue	Incarico didattica aggiuntiva per esigenze Scienze politiche (40 ore)	
ITALIANO	2	2 – Erasmus + studenti stranieri	Contrazione corsi	***
TOTALE	22 (21 da maggio 2023)			9

Legenda:

° si intende “CEL-equivalenti” cioè 500 ore di attività all’anno.

* Deve venire attivato il programma di revisione dei Regolamenti dei corsi di studio con riduzione dell’impegno didattico (corsi e test) per Triennali e Ciclo unico.

** Comprende anche Relazioni Internazionali e Scienze della Formazione Primaria

*** Dipende dai programmi di internazionalizzazione in base ai quali potrebbe essere necessario prevedere l’assunzione di un’altra unità CEL per la lingua italiana.

Prende la parola la Prof. Piselli che esprime pieno apprezzamento per la proposta di programmazione elaborata dal Direttore e ricorda come per i corsi di laurea del Dipartimento di Scienze Politiche sia fondamentale poter contare sull’insegnamento delle lingue e sottolinea due criticità su tutte: il corso di lingua spagnola di livello B2 che, quando non viene erogato dal CLA, costringe gli studenti a seguire le lezioni dedicate al corso di laurea in Lingue che hanno uno sviluppo annuale, anziché semestrale come sarebbe auspicabile; l’insegnamento della lingua Araba, previsto in Regolamento, per il quale dal 2019 si fa ricorso ad un contratto bandito dal Dipartimento, ma che sarebbe importante venisse svolto presso il CLA da un collaboratore esperto a tempo indeterminato assunto allo scopo.

Dopo approfondita discussione il Consiglio approva all’unanimità seduta stante la richiesta di programmazione delle assunzioni del personale CEL come di seguito riportata:

n° 3 CEL per la lingua tedesca

n° 3 CEL per la lingua inglese

n° 2 CEL per la lingua spagnole

n° 1 CEL per la lingua portoghese



Ed auspica che quanto prima venga considerata l'importanza didattica e strategica dell'assunzione di n° 1 CEL per la lingua araba.

O.d.G. n° 6 – Nomina Commissioni CLA

Il presente punto viene ritirato dal Presidente per mancanza di un numero congruo di disponibilità necessarie per l'attivazione di alcune Commissioni.

O.d.G. n° 7 – Decreti del Direttore

Il Direttore sottopone al Consiglio i seguenti decreti assunti in via d'urgenza, ai sensi art. 6 comma 5 lett. g) del Regolamento per l'organizzazione ed il funzionamento del CLA:

-n. 9/2022 di autorizzazione pagamento attività aggiuntiva Cel a.a. 2021/2022;

-n.01/2023 autorizzazione stanziamento fondi Dipartimento di Scienze Politiche per attivazione di un contratto di supporto alla didattica della lingua spagnola, a.a. 2022/2023.

Il Consiglio, sentito quanto esposto dal Direttore, all'unanimità delibera di ratificare i decreti 09/2022 e 01/2023.

O.d.G. n° 8 – Decreti del Segretario

Il Direttore comunica che, ai sensi dell'art. 32, comma 1 del Regolamento per l'amministrazione, la finanza e la contabilità, è previsto che "Le variazioni di cui alle lettere a), b), c), assunte dal Responsabile dei Centri Istituzionali devono essere portate a conoscenza del Consiglio del relativo Centro Istituzionale" e che sempre secondo quanto previsto dall'art. 32 del medesimo Regolamento al comma 1 lett. d), e) ed f), i decreti riguardanti materie di competenza del Consiglio e proposti dal Segretario amministrativo devono essere portati a ratifica del medesimo Consiglio.

Il Segretario porta a ratifica dei Consiglieri il seguente decreto:

n. 16/2022 assestamento minore entrata (€ -2.880,04);

Il Segretario porta a conoscenza dei Consiglieri i seguenti decreti:

n. 14/2022 maggiore entrata con vincolo di destinazione (€ 1.600,00);

n. 17/2022 maggiore entrata con vincolo di destinazione (€ 32.814,41);

Il Consiglio ratifica il decreto n. 16/2022 e prende atto dei decreti 14/2022 e 17/2022.

O.d.G. n° 9 Varie ed eventuali

Nulla da trattare.



Università degli Studi di Perugia
Consiglio del Centro Linguistico di Ateneo
Verbale del 23 febbraio 2022



Non essendoci altri argomenti da trattare la riunione termina alle ore 13.05.

Il Segretario amministrativo
f.to Dott.ssa Stefania Bardelloni

Il Direttore
f.to Prof. Luca Avellini